

鄉



訊

2019
October
十月份



9/14/2019 中秋慶祝會

聖地牙哥台灣同鄉會 2019 年 10 月理事會公告

1. 感謝同鄉們同聚一堂慶祝今年 9 月 13 日的中秋佳節。恭喜 Jeffery Chen Lin, Shiau-Chi Lin, Lucas Jared Wang, Rachel Yeong-Hui Wang, Emily Shin-Yi Chang, Hudson Liu, Yun-Jen Tsai 榮獲同鄉會頒發的獎學金。感謝新種公司及陳榮昌教授提供的獎學金。
 2. 聖地牙哥台灣同鄉會 2019 年度通訊錄已於 9 月 25 日分發或郵寄給會員們。收到後，敬請更正在 28 頁上劉信達和許麗菊同鄉的 Email 為 lydia - liu@gmail.com。如果您的資料也需要更正，請 Email to: yuki_ju@hotmail.com。
3. 2020/2021 年理事會尚須多位理事，請有興趣服務同鄉的會員與賴梅芬會長聯絡。

編輯室報告

- 下期（11 月份）鄉訊將於 10/26/2019（六）編排，截稿日期是 10/22/2019（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔

購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com（不由 amazon.com）進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是“Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝平安愉快！

相片集錦

October, 2019



9/14/2019 中秋慶祝會



呂秀蓮及喜樂島已放棄台獨 王克雄（美國台灣研究院發起人之一）

呂秀蓮於九月十七日宣布將代表喜樂島聯盟參加台灣總統選舉。在參選聲明上主要提到要「超越藍綠」及「和平中立」。這兩個口號是什麼意思？要如何達成呢？

呂秀蓮的「超越藍綠」就是不要綠色也不要藍色。綠色支持台灣是主權獨立的國家，但中國不喜歡，也就一再打壓台灣。呂秀蓮強調要與中國謀求和平，不可能再主張台灣主權獨立，更不可能支持台灣獨立了。這些日子呂秀蓮一再接觸藍營的人士，並上親藍的政論節目。事實上，呂秀蓮扮演著兩面人的角色，對綠營的人給綠面具看，對藍營的人給藍面具看。

習進平在一月二日的「告台灣同胞書」提出：「和平解決台灣問題的政策主張和『一國兩制』科學構想，確立了『和平統一、一國兩制』基本方針，進而形成了堅持『一國兩制』和推進祖國統一基本方略。」習

進平定意推動祖國統一，台灣必須接受一國兩制才會有和平。呂秀蓮想要「和平中立」，也必須順從習進平的要求。如不順從，那就不可能。呂秀蓮和喜樂島只是編些騙選票的廢話了。

呂秀蓮要台灣成為中立國，那麼國名是台灣、中華民國或中華人民共和國？如用台灣或中華民國，中國絕對不會同意。也許中國會同意台灣屬於中華人民共和國，但可以一國兩制，成為一個中立區，類似香港一樣。台灣成為中立國也就是不要參與美、日的陣營，如此一來美國就不保護台灣，也不會賣先進武器或提供製造武器的新科技給台灣。我們該記得，1996年飛彈危機時，美國克林頓總統依照「台灣關係法」，立即派遣兩個航空母艦戰鬥群來保衛台灣，中國才取消侵略台灣的意圖。這二十多年來台海的和平也是依靠美國的保護。如果美國不再保護，那就相當於邀請中國攻打台灣

了。

二次大戰時期荷蘭、丹麥、挪威、瑞士等國都是中立國，結果除了瑞士以外都被德國佔領。德國也要侵犯瑞士，但瑞士威脅將把很多隧道炸燬，如此希特勒拿到瑞士也沒有用。希特勒要侵略就侵略，管你什麼中立國。呂秀蓮以為宣布台灣為中立國，中國就不會侵略台灣，這實在是癡人說夢。

什麼是「負數票」？

唐望

不管在台灣還是在美國，我們所熟悉一人一票的民主選舉制度是屬於「正數票」系統，也就是把投出的一票一票加起來，以得票數最多的為當選，這種以支持度為標竿的制度在全世界先進國家行之有年，也廣為大眾接受。然而這個選制在台灣施行時，確被一些自以為比別人聰明的政客濫用，成為民主發展過程中的一大瑕疵。譬如去年年底的九合一大選時，在雲林縣麥寮鄉鄉長選舉只有一位參選人，按2018年中華民國鄉鎮市區長選舉辦法規定，同額競選時，當選得票數必須超過上次選舉總投票數的20%，因此唯一的參選人必須要得到7,087票才算當選。結果計票後他得到8,068票，可算是險勝，可是在那次選舉中有16,083廢票，幾乎是支持票的兩倍。這樣的結果你可以接受嗎？

當我們用「正數票」投票時，我們在選一個「最喜愛」的參選人，用此方式可以選出選民最支持的候選

人，但是無法讓反對的聲浪反應在投票的過程中，因為他們不能對他們「最討厭」的參選人投「反對票」。麥寮鄉鄉長選舉時，大多數的選民都不支持唯一的候選人，使得他們只好投廢票來表達他們的不滿，但是不論投廢票（不支持票）的有多少，都無法改變這位不受大多數選民支持的候選人當選的事實，只得徒呼負負、莫可奈何。

要解決這個制度面的困境，必須從上述20%這個數字的由來說起。由於鄉鎮區市長選舉時，動輒就有數萬的選民，同額競選時，如果不設最低門檻，讓候選人自己投自己一票就可當選的話，似乎缺少民意基礎。但是採用20%這個數字，並沒有任何實質上的意義，有點像從樂透開獎機抽樣得來的結果，否則為何不是25%呢？如果是25%的話，上次麥寮鄉鄉長選舉就沒有結果，必須重選。因此改變20%這個數字並非一勞永逸、長治久安的解決方案，

而是要有一個新的思維、新的選制。

最近個人在網路上看到「負數票協會」理事長張天鵝先生介紹他們這個協會的宗旨時，突然發現「負數票」這個概念可以解決目前在同額競選時的一個漏洞。「負數票協會」成立於民國104年3月2日，主要的任務有：（1）推廣以負數票改進選舉制度之理念；（2）研究負數票可行性；（3）研擬可能修法內容；（4）促進修法改進選舉制度。

負數票的基本概念是把目前各階層政府首長和民意代表選舉投票時，只可以擇一候選人投贊成票的方式，延伸為可以擇所有的候選人投贊成票或是反對票，而以贊成票超過反對票最多的候選人視為當選。但是若所有候選人的反對票都超過贊成票的話，則當次選舉作廢，重新再選。

雖然負數票的投票過程比較繁複，但是有其更深一層的民主意義。首先最明顯的就是會提高選民的參與

程度，投票率一定會增加，過去因為沒有支持的候選人而不出來投票的，這次可以出來投反對票了。同時這個制度可以過濾一些譁眾取寵的政客，讓真正能夠為民服務的人士出頭。換言之，急獨或急統的政見都不會受到選民的支持，而被淘汰，只有中庸之道，才能過關。遺憾的是去年九合一大選前，由前行政院長陳冲領銜的「負選票公投」提案，被中選會以各種阿里不達的理由刻意拖延時程，讓這個公投提案趕不上 11 月 24 日的投票。就我所知負數票協會理事長張天鵝已在高等行政法院提起控告中選會的訴訟，並獲得勝訴，目前中選會敗訴後，正在向最高行政法院提起再訴。前行政院長陳冲曾經表示，政黨提名過程候選人有時不負責任，讓選民沒有更好的選擇，若是可以投反對票，則可以更能有效的選出符合民意期待的候選人。相信在下次公投時，我們有可能有就「負數票」這個議題來投票。

對於負數票制度的看法，我個人認為是一個可行的方案，譬如以去年九合一大選為例，全台灣有 2970 個

（佔 38%）村里長選舉是同額競選，按照目前的制度，只要有一票支持就可當選，我們可以把村里長同額競選時加入「負數票」，讓「同意」比「反對」票多的時候才算當選。相信如此之後，一定會提升村里長服務的品質，真正達到「選賢與能」的目標。

小時候聽老師說民主的真諦是八個字：選舉、罷免、創制、複決，這是憲法保障「主權在民」讓人民擁有的基本權利，選舉罷免是對人、創制複決是對事。可是投了一輩子的票，到現在還是想不通為什麼選舉時只能投贊成票或是投廢票，而在行使罷免、創制、複決權時就可以投贊成票或是反對票了。從大環境來看，這個負數票制度從推廣到實施還有一大段長路要走，但是起步都是艱難的，左腳跨出後，右腳能不跟上嗎？

企業在世界經濟學的恆態變化下的如何生存

- 系列 1

楊禮朱

無論您是擁有一家小型家族企業，還是一家全球數十億美元的商業公司的首席執行官（CEO），或者介於兩者之間的任何規模的公司，您都有一個共同的恐懼。這就是您公司可能面臨的未知經濟變化的日常恐懼，這會使您的公司面臨財務風險。除非您的商業計畫包括一個快速獲得緊急儲備資金的流程，否則來自政府的財務生命救援可能來得太慢而無法挽救公司。過去歷史告訴我們甚至連龐大羅馬帝國也無法避免滅絕。

當今 Apple 亦或特斯拉，以及眾多的大企業亦如此。

本系列旨在討論企業管理層確定可能對其業務計畫產生負面影響的世界經濟變化類型。一旦確定，他們就可以在業務計畫中製定流程來解決問題。更好的是，它可以幫助他們將所需的變更整合到原始計畫中，並在新的商業機會中茁壯成長。

世界經濟變化的類型

影響世界經濟的因素很多。他們中的大多數可以屬於以下類別之一：1. 自然誘導，2. 政治誘導（包括所有人為），3. 技術誘導。之所以選擇這三種情景，是因為它們是世界各地未來三年內最有可能發生的經濟影響。

1. 自然引發的經濟變化 - 這些類型的經濟變化的例子將是地震，野火，天氣造成的災害，如洪水，泥石流，颱風，核事故等。它們將產生最經濟的影響，並且需要最長的時間。重建，因為財產和生命的損失很大。整個國家情緒將集中於悲傷而不是重建。

2. 政治經濟變化 - 台灣經濟與美國和中國大陸緊密相連。即將到來的 2020 年 1 月台灣總統選舉和 2020 年秋季美國總統選舉的結果肯定會改變與兩個最接近的貿易夥伴的貿易政策。中國大陸與美國之間的第三項貿易協議也將影響與合作夥伴的台灣貿易。

3. 技術引發的經濟變化 - 技術決定了產品的類型

和製造這類產品的方法。在六十年代末期集成電路（IC）誕生時，它們很昂貴，因為 IC 的產量幾乎不是兩位數。隨著產量提高，IC 價格下降，技術變得可以接受。現在，每個國家都在進入新興技術領域。新興這個詞意味著它在不斷變化。這意味著每個人都在追逐最新的，古老的，過時的產品很慢或不起作用而將會被淘汰，這會造成了一場殘酷的噩夢，因現今難聽到有人談論成熟的技術。

在上面討論的三個經濟變化中，技術引發的變化最令人擔憂。投資工具的成本很高，但產品的生命週期卻太短以致於無法攤提其費用。

（本文轉載 9/1 今週刊）

七國之旅（上） 周中英

去年十一月我和外子逸文去了一個為期一個月的七國之旅，由洛杉磯搭機至羅馬（義大利首都），停留三晚，然後搭十五天的遊輪，由 Civitavecchia（羅馬附近的海港，簡稱 C 港）出發，經西西里、雅典（希臘首都）、蘇伊士運河、Agaba（約旦）、紅海、阿拉伯海、Muscat（阿曼首都）至 Abu Dhabi（阿聯酋首都）下船。之後我們自由行去了杜拜三天，新加坡四天、臺灣四天，加上前後飛行時間整整旅遊一個月，去了七個國家，其中包括六個國家的首都（約旦除外）。

這次遊輪之旅是應我的大學同學鈺智之邀，她找到很好的價錢，並約了另一同學 Julia，就這樣三個老同學加上我們的先生們，六人同行。不過只有我和逸文去新加坡及臺灣，其他的人則由杜拜直接返美。

我們搭的船是 Celebrity（名人號）的 Constellation，十五天算是長的，為了不讓自己吃膩船上的伙食，我們選擇了 Celebrity 的 Aqua Class，它有特別的餐廳 Blu，除此之外，我們可以免費使用三溫暖的設備，以及其他的好

處。每人只多付二百元，以十五天來算，是很划算。

旅遊的首站是羅馬，這是我們第三次去羅馬，鈺智更是第五或六次去，於是由她規劃行程。我們住的旅館附近有地鐵，去各景點非常方便。除了 Borghese 美術館外，其他地方如 Trevi 噴泉、西班牙階梯、萬神殿和梵帝崗等我們都是舊地重遊。另外競技場和古羅馬廣場都已去過，不在這次的行程中。十一月上旬，羅馬的天氣很晴朗，遊客非常多，其實只要在那裡看看古建築物及形形色色的人就很有意思，羅馬是可以一遊再遊的。

在羅馬的最後一天上午，我們由旅館搭乘 Uber 去城中心的火車站，然後搭火車到上述的 C 港，順利的上了遊輪，在船上和 Julia 及她的先生 Jim 會合。這次是我們第十七次搭遊輪，第三次搭名人號，這條船是比以前坐過的老舊些，但是它的節目和飲食都還不錯，尤其還有許多講演課程，使我獲益良多。

在出發前我做了一些功課，整個航程中的重點是約旦的 Petra，2007 年它被選為新的世界七大奇觀之一。由 Agaba 下船至 Petra

往返約四小時，真正旅遊的時間不多，為了能及時回到船上，我們訂了船上的旅遊團，其他港口則自己玩或找當地的導遊。

Catania 是遊輪靠岸的第一個港口，它是義大利西西里島的第二大城。下船後我們拿了一張當地的地圖，順著指標去了古教堂、修道院、市中心、古老的 Catania 大學及 Bellini 歌劇院。Bellini 是有名的歌劇家，西西里人，英才早逝（1801-1835），他的作品極受當代音樂家推崇。

第二個港口是在雅典附近，下船後我們搭公車到雅典，先去 Benaki 博物館看古希臘出土的文物，再去雅典著名的古蹟 Acropolis。十年前我們曾來過此地，所以這次也是舊地重遊。

Acropolis 建於兩千五百年以前，它居高臨下，是個防衛敵人入侵的衛城，地質多為石灰岩。它的主要廢墟是由大理石建造，宏偉而壯觀，有神廟及柱廊、山門、通路、露天劇場等，古希臘人在建築方面的成果由此可以見證。

接下來兩天我們的船是經過蘇伊士運河。船上請了一位教授講授蘇伊士運河的歷史，其實在古埃及時就

曾挖掘過運河，近代的重建由法國主導。1858年年底蘇伊士運河公司成立，次年他們強徵成千上萬的埃及貧民穿過沙漠，用最基本的工具，挖掘運河。民工受到奴隸般的待遇，經常被鞭打，加上工作環境惡劣，缺乏飲水及衛生，很多人渴死或病死，這使我想起當年華工建築美國太平洋鐵路的血淚史。1869年運河完工，它打通了地中海和紅海的航線，大大縮短了歐、亞、非三洲的距離。這條經濟和戰略利益很高的運河，在埃及土地上，由埃及人民血汗和生命築成，主權卻是先後屬於法國及英國，尤其是英國獲得最多的利益，直到1957年經歷了戰爭，埃及才收回它的主權。

蘇伊士運河長約110英哩，需約十五、六小時通過全程。在進入運河及經過城市時，船上都會播報解說。除了少數的城市風景不錯外，大部分的兩岸都是黃土，我們也看到「歡迎來到埃及」的標誌和一個很大的紀念碑。可惜紀念碑不是紀念埃及的民工，而是紀念戰爭的犧牲者。船在運河行駛了很長一段時間後，突然不見兩岸蹤影，像是駛進大海，但依行程應該還是在運河內。原來那是一個很大的湖泊（Great Bitter Lake），約兩小時後，才又回到兩岸是

黃土的景觀。通過蘇伊士運河後，船上發給每人一張証書，算是我們遨遊運河的記錄。

次日船停在約旦的Agaba，它是通往Petra的港口。Petra是一個有二千多年歷史的古城，十九世紀初由瑞士的探險家重新發現。城內有古道、神殿、寺院、劇場、墓窟、古宅、廢墟等，它現在列入新的世界七大奇觀之一。

早上我們搭乘船公司訂的遊覽車，約兩小時後到達Petra旅遊景點的入口，隨著導遊，我們踩著高低不平的石頭路，穿過狹窄的山谷，欣賞著雄偉的彩色的岩壁。沿路有一些遊客騎著裝飾的駱駝經過，讓人遐思著這條古道當年的情景。走到盡頭豁然眼界大開，我們看到有名的建築物Treasury。這裡曾因拍攝Indiana Jones電影而名噪一時。Treasury是一個在岩壁上雕刻的神殿，高大的圓柱，細膩的雕像刻工，真不知道兩千年前的人，用何種方式能夠建造得如此的完美，至今它又如何保持的如此的完整！

Petra整個範圍很大，我們在那裡只有三個多小時，無法走完全程。看到主要的神殿後，其他地方就只好走馬看花了。其實所經之地，處處都是景點，只是沒有時間好好觀賞而已。我們

走走停停，一共走了近六英哩的路程，幸好是十一月中旬，天氣沒有傳聞中的炎熱，我們都帶了水和零食，身體狀況還好。離開Petra後，全團同去吃午餐，上車後才知道累，但卻累得很值得。

接下來五天我們的船將不著陸，在遼闊的海中航行，由紅海往南，再往東先至亞丁灣（Gulf of Aden），然後到阿拉伯海。紅海的東邊是阿拉伯半島，屬於中東，沿岸的國家有沙烏地阿拉伯及葉門。紅海的西邊屬於非洲，沿岸的國家有埃及、蘇丹及Eritrea和Djibouti兩小國，另有隣近而不靠海的伊索比亞。亞丁灣的北邊是中東的葉門，南邊是非洲的索馬利亞。阿拉伯海位於阿拉伯半島及印度半島之間，阿曼（Oman）在它的西邊。

當我們經過索馬利亞時，船上特別警戒，早幾年該國的海盜很猖獗，電影Captain Phillips就是一個活生生的寫照。為顧及旅客的安全，船上要求我們不要開室外的燈及通陽台的門，白天、晚上都儘量不去甲板及陽台。雖然沒有事情發生，我們還是很感激船上這樣的照顧。

五天連續在遊輪上似乎很長，但一點都不無聊。每天船上都安排著課程，有

電腦課，教你如何善用 iPhone；有教授講述回教的發展及教義，阿拉伯的歷史，中東地區的文化及服裝。晚上的表演節目也很精彩，船上像我們這樣年齡的（老）人比較多，演出的都是大家熟悉又好聽的歌曲及音樂。此外，我們欣賞美麗的日出與日落、聊天、運動、泡湯，很快的船進入阿拉伯海，來到了阿曼的首都 Muscat。

在 Muscat 時，我們選擇一個當地的導遊帶領我們半日遊，要價只有船上辦的三分之一。阿曼是一個位於阿拉伯半島的東南角的回教國家，首都 Muscat 是它北部的一個海港。首先我們來到了蘇丹大清真寺（Sultan Qaboos Grand Mosque），那天寺院裏面不開放給遊客，即使如此，我們仍然非常欣賞它的外觀及周邊的景色。這是一個很新的清真寺，完工於 2001 年，所有的建築物及寬廣的走道和階梯都是由石英岩打造，光滑可見倒影，此寺院之美讓我驚豔！之後導遊又帶我們去參觀了歌劇院、堡壘及皇宮等地，短短的半日遊，看了很多，讓我們覺得不虛此行。

終於我們到了終點站 Abu Dhabi，遊輪在此停留兩個晚上。Abu Dhabi 是阿拉伯聯合酋長國（簡稱阿聯酋，UAE）的首都，阿聯酋

是在脫離英國後，由七個酋長國組成的一個小回教國家，地處阿拉伯半島東部，近代發現石油，而 90% 的石油產在 Abu Dhabi。中東很多國家都因石油而致富，阿聯酋更是其中之佼佼者，Abu Dhabi 和杜拜（Dubai）的奢華及富裕更是眾所皆知，這也是我們很嚮往的兩個旅遊城市。

船停在 Abu Dhabi 的港口時已經是下午四點鐘，我們當天的行程是夜遊 Sheikh Zayed Mosque（以下稱大清真寺）。大清真寺完工於 2007 年，集合世界各國設計師及建築師精心建造，室內可以容納四萬個回教徒，不用時免費開放給遊客參觀。黃昏時我們搭計程車到那裡，首先入眼的是純白的大理石多重圓頂的清真寺，襯托著夕陽餘暉，彷彿進入人間仙境。我們遵照規定脫去鞋子，女生包著頭巾進入寺內。晚上的遊客很多，室內燈光照明，宛如白晝。進入寺內後更感覺到它的莊嚴，周邊的水池反映著藍光，光潔的大理石地板勾畫些圖案，白色的列柱及牆壁鑲著黃金及雕

花，巨型的水晶吊燈及世界最大的羊毛地毯。這一切的一切都是這麼美，美的讓我感謝大清真寺的存在。

第二天早上，我們去了當地的羅浮分館（The Louvre Abu Dhabi），它是在法國境外的第一個 Louvre，2017 年才完工，設計及建築很現代化。此館雖然收藏甚豐，但無法和法國的羅浮宮相比。下午我們參觀了一個富麗堂皇的旅館名為 Emirates Palace，去感受一下有錢人的世界。

Abu Dhabi 之行程到此為止，這是我們在船上的最後一夜，晚餐後大家回房間收拾行李，準備向這十五天的遊輪告別。



Petra 的 Treasury



Sheikh Zayed Mosque 大清真寺

迷思 - 大麻

許瑞蘭

1954年英國作家和哲學家赫胥黎(Alford Huxley)出版了”Doors of Perception(感知之門)”詳細闡述他在1953年五月使用仙人掌(mescaline)的迷幻經歷。他形容是「從純粹美學到聖禮的視覺」體驗。赫胥黎喜愛靜思冥想，對精神靈性很感興趣，他知道在某些宗教有時會使用藥物來體驗內心深處。

1972年美國人類學家Carlos Castaneda出版”Journey To Ixtlán - The Lessons of Don Juan”(中譯：伊斯特蘭旅程 - 巫士唐望的世界)，書中描寫他在墨西哥的沙漠與印地安巫士唐望的偶遇，跟隨唐望這位精神導師踏上長達十年學習印第安文化的心靈秘境之旅。省思主流社會所追求的價值標準，重新發掘生命的課題與力量，真實面對自我。此書提到使用Psychoactive(心理精神活性)植物的影響，這些精神藥物的知識是他在巫師學徒中的重要部分。

心理精神活性藥物會改變大腦的功能，影響感知、情緒、意識、認知或行為，有些能穿越血腦屏障，

直接作用神經系統，改變神經傳導，產生興奮、抑制、放鬆、或愉悅快感，提高警覺性，持續使用可能產生依賴成癮的負面效果。大麻是當今世界上使用最廣泛的精神活性藥物之一，幾世紀以來直至現在仍為遊蕩的苦行高僧，巫士們使用。

最近世界各地掀起一股大麻合法化浪潮，一些西方國家已開放大麻在醫療和娛樂方面的合法使用，顛覆了過去人們對毒品的印象，大麻合法化的政策值得關注，因此讓我們談談大麻。

大麻有很多名字：Cannabis、Hemp、Pot、Weed、Marijuana...etc.，大麻是全世界最古老的栽培植物之一，主要用途為製造麻繩、穀物、纖維、娛樂、醫療和宗教儀式。關於大麻使用，古今中外皆見其跡，一萬年前的新石器時代的羅馬尼亞就有人類吸食大麻的證據，即羅馬尼亞的古代墓地中發現的大麻種子。由於大麻有鎮靜、興奮及迷幻效果，有些宗教也將大麻用於宗教儀式(聖禮)，認為更能接近神，古印度教，Shiva毀滅之神(The God of

Destruction)將大麻識為神靈的植物，要信徒崇拜。

《史記·補三皇本紀》：「神農始嘗百草，始有醫藥。」根據中國傳說，神農氏發現大麻的治療功效，最古老的書面記錄大麻是《神農本草經》，記載著對大麻「多食令人見鬼而狂走……久服通神明輕身」。《爾雅翼》、《詩疏》亦都有記載，李時珍《本草綱目》更寫道：「大麻即今火麻，亦曰黃麻，處處種之。剝麻收子，有雌有雄，葉狹而長，狀如益母草葉，枝七葉或九葉，五六月開細黃花成穗，可取油剝其皮作麻，其梗白而有稜，輕虛可為燭心」。

2019年6月13日美國有線電視新聞網(CNN)報導，由中國大陸與德國學者組成的考古團隊在國際學術Science Advances刊登最新考古成果。他們在大陸新疆與巴基斯坦邊界的帕米爾高原(Pamir Mountain)一處古墓遺址中發現高濃度四氫大麻酚(Tetrahydrocannabinol-THC)殘留物，THC是大麻中最主要的心理精神活性物

質。推估是 2,500 年前帕米爾高原上先民焚燒並吸食大麻的直接證據。該報告推測，在古代新疆地區的宗教祭祀中大量使用大麻，火壇內焚燒能導致幻覺的植物（大麻），釋放出刺激神經的煙霧和味道，旨在將人們的思想意識引導到某種特殊的環境中，與超自然溝通與聯繫。

在美國，大麻在 19 世紀和 20 世紀初被廣泛用於藥用，並且在 1850 年首次在美國藥典（US Pharmacopeia）中有所描述。有幾個因素導致大麻醫藥用途的下降，包括給藥劑量和頻率不確定，1937 年對處方醫生加增大麻聯邦稅（Marijuana Tax Act），以及化學合成和鴉片衍生藥物的普及。1942 年大麻被從美國藥典中移除，1950 年訂持有大麻處罰法規（Legal Penalties for Possession）。二戰之後，美國出現了與“印度大麻俱樂部”類似的一群人，酗酒、吸食大麻，在極度興奮與混沌中創作，大麻並融入了嬉皮士文化。大麻遍布越南各地，許多士兵第一次在越戰吸煙，毒品使用在士兵中十分普遍。美國政府於 1965 年通過了大麻法案，將吸大麻視為違法行為。1970 年，因當時政府不斷強調 “ 大麻

沒有任何醫療藥用價值”，美國又頒布了一個更加嚴格的禁毒法案，將大麻和海洛因、鴉片和古柯鹼等一併列為 “ 一級管制藥物 (Schedule I Controlled Substance) ”。管制藥物法案的通過，禁止所有大麻使用，除了刑事定罪之外，這一級管制藥物法規對大麻的採購施加了限制，從而嚴重限制了進行任何研究大麻的機會。

2012 年 11 月，美國華盛頓州和科羅拉多州在公民投票中分別以 55.3% 和 54.9% 的支持率通過了將娛樂用大麻合法化，在全美開創先例。其內容包括允許 21 歲以上成年人合法購買娛樂用大麻，也可不經醫生建議，持有高達 1 盎司的大麻。烏拉圭在 2013 年 12 月通過大麻合法化，為世界上第一個通過娛樂用大麻合法化的國家，加拿大也於 2018 年 6 月立法通過，為全世界第一個允許私人販售娛樂用大麻的國家。

目前，醫療用大麻在美國境內 33 個州，哥倫比亞特區，關島和波多黎各可以合法使用，伊利諾州剛成為美國第 11 個娛樂用大麻合法化的州（將於 2020 年 1 月 1 日生效）。

美國聯邦法律禁止最嚴重「一級管制藥物」- 大麻，該法案事實上宣布了在全國全境（包括之前宣布合法化的州）大麻為非法藥物，因此聯邦警察可以在任何聯邦法律施行的地區，比如國家公園或聯邦大樓，進行逮捕。聯邦政府有權進入已經宣布大麻合法化的州進行執法。美國的聯邦法律和各州地方法律衝突時，以聯邦法律為準。2019 年加州參議院投票通過立法 SB305 “Compassionate Access to Medical Cannabis Act or Ryan’s Law”. (同情獲取醫療大麻法 - 也稱為瑞恩法)，要求醫療機構允許使用醫用大麻治療身患絕症的人。長期以來，醫療機構必須遵守聯邦法規，大麻為一級管制藥物，如果一家醫療機構違反聯邦法，危及醫療機構的 CMS (Center of Medical Care and Medicaid Office) 認證，並危及其 DEA (Drug Enforcement Administration) 註冊。聯邦資金的損失和 DEA 註冊的撤銷對醫療機構來說是大災難，因此醫療機構無法繼續營運。

大麻植物 (Cannabis plants) 含有 460 多種化合物，其中 2 種最常見眾所周知的大麻素為四氫大麻酚 (Tetrahydrocannabinol -

THC) 和大麻二酚 (Cannabidiol - CBD)。1963 年由以色列化學家 Yuval Shvo 鑑定出大麻二酚 (CBD) 的化學結構，1964 年 Mechoulam 分離出四大麻酚 (THC)。

THC 及 CBD 對人體的藥理效果有所不同。主要差別在於 THC 被認為是一種心理精神活性物 (psychoactive)，可使人產生幻覺、焦慮和妄想。大麻的幻覺、精神副作用及成癮性主要是由 THC 造成的，THC 會影響短期記憶力，降低人體活動力，四肢運動能力，讓視覺混淆，THC 有減少動脈阻塞的效用，在一些疾病上也有治療效果。去除 THC 不代表就可以去除所有的不良副作用。由於焦慮，注意力受損，記憶力和運動協調等不良反應，心理精神活性效應在某種程度上限制 THC 醫療用途藥用。在大麻成分中，THC 是最多人探討關注的，相關研究最為透徹，其具高度脂溶性，且可穿透胎盤。

CBD 是大麻的另一種生物標誌物，為推動醫用大麻合法化的實證。在臨床試驗劑量下，CBD 並不會直接活化第一型及第二型大麻素接受器，因此沒有 THC 相同

的心理精神活性作用，不被認定為“心理精神作用物質”，不會產生與 THC 相關的快感 (high)，CBD 製成的藥品對治療癲癇病非常重要，此外還有止痛的醫療用途，甚至可以緩解 THC 導致的精神分裂等疾病。雖然 2018 年 Food Drug Administration (FDA) 已批准其用於控制治療兒童癲癇和成人癲癇症，但是其副作用以及其他療效尚未明確。

CBD 和 THC 在化學上都類似於我們人體自身有的內源性大麻素 (endocannabinoids)，並與我們的大麻素受體 (cannabinoid receptors) 相互作用，一些關鍵差異決定如何使用它們。內源性大麻素在體內屬於極微量卻強效的訊息傳導分子，多作為神經調節素 (neuromodulator)，所以內源性大麻素系統的功能可說是包羅萬象，幾乎參與體內所有生理機能的調節及病理狀態的形成。

內源性大麻素系統中包含關鍵的大麻素受體，分為第一型 (CB1) 與第二型 (CB2)。CB1 主要位於中樞與週邊神經系統，也包含許多器官和組織，目前已知 CB1 在大腦含量最多，此受體除作單純的細胞訊號傳導

外，還能活化一系列下游的訊號通路。CB2 則主要位於免疫系統的組織，如脾臟、扁桃腺、免疫細胞、單核白血球及皮膚的角質細胞。吸食大麻所產生的心理影響，還是以 CB1 為主，其可能導致精神狀態和認知功能上的變化。而免疫的保護或週邊的止痛（不具有中樞神經作用或副作用）者，則透過活化 CB2。心理精神活性會強烈影響人們的精神狀態及對周遭的感官知覺，甚至影響注意力、認知能力和學習歷程，引發快感 (High)。

儘管娛樂大麻消費者和醫用大麻患者使用的產品來自相同的大麻物種，但它們通常用於不同的目的。娛樂和醫學大麻使用者經常基於期望的效果而尋求具有各種組成成分的不同的大麻產品。娛樂大麻使用者經常尋求 THC 高的大麻產品，有心理精神活性成分。儘管醫用大麻患者也可能會選擇具有 THC 高含量的產品，THC 為主的菌株通常用於治療慢性疼痛，但患者通常會尋求其他潛在治療性大麻素含量較高的產品。醫用大麻房出售的大麻菌株通常富含 CBD，CBD 為主的菌株不會引起與 THC 相關的心理精神活性作用。隨著使用頻率與劑量的不同，不同的體質，每個

人抽大麻可能都會有不太一樣的反應。

今年九月 AARP

|Bulletin 的 cover story

「Medical Marijuana - your questions and what we know today」是由在健康、醫學、科學領域寫作屢獲大獎的名作者 Sari Harrar 訪談各界人士寫成十頁的報導，非常值得一讀。儘管大麻被聯邦政府列為最嚴重「一級管制藥物」，AARP 董事會認為新的證據表明大麻有助於醫療，AARP 批准了一項政策支持在合法化的國家使用醫用大麻，並支持進一步研究大麻素的醫療用途，以幫助減輕疾病的症狀和副作用。

2018 年 11 月 FDA 批准了 Epidiolex® 大麻二酚口服溶液用於治療嚴重的癲癇形式。Epidiolex® 含大麻素 (CBD)，對於 LGS 和 Dravet 患者而言，其價格要比未經批准的 Online 和大麻 dispensary 產品便宜。Epidiolex® 的治療估計價格為每年 \$ 32,500。目前，人工合成的大麻素 Dronabinol 及 Cesamet 是合法的處方藥物，abiximols (美國商品名 Sativex) 是一種特定的大麻口服舌下霧化噴劑，每次噴

灑劑量為 2.7 mg THC 和 2.5 mg CBD。2005 年在加拿大、英國和西班牙獲准用來以緩解與多發性硬化症相關的疼痛。目前初步研究結果顯示這可以減少鴉片類止痛藥的使用劑量及副作用，可望大幅減少因鴉片類止痛藥造成的死亡及成癮，鴉片類藥物成癮是美國的重大危機。

2015 年《新英格蘭醫學》上的回顧性文獻指出，在近年來美國街頭流竄不少強效大麻品種時，必須重新對那些過往指出大麻「沒那麼危險」的研究存疑。今天的大麻的強度和在 60 年代使用的確實存在嚴重差異。長期大量服用特別強效的品種絕對會有害，吸食高劑量的強效大麻品種，也可能會在吸食後的急性期增加中風、心肌梗塞的風險，許多研究顯示，對未成年人，長期服用強效大麻品種會改變發育中大腦的成長並造成某種程度上的智力損害。秘密大麻種植者，幾十年來一直在進行雜交育種大麻，並選擇效力最高的植物來創造更強大麻。研究顯示 1995 年大麻 - THC (負責大麻欣快 High 的化合物) 含量平均為 4%，到 2017 年含量升至

17%，其中大麻菌株的 THC 含量高達 28%，濃縮度高達 85% 至 90%。

許多含有大麻成分的飲料及食品 (Marijuana Infused Products - MIPs) 的包裝非常吸引孩童，包裝就跟糖果如出一轍。從蘇打飲料到冰淇淋，都可能含有大麻的成分。相關規範令人憂心，因此在包裝上，MIPs 要有明顯且極大的標誌，清楚說明產品內含有大麻，並標註 THC 的含量及警告標語。

新興經濟 - 大麻產業化充滿商機，全球的「大麻熱」各行各業不得不正視這現象。歐洲最窮的國家之一阿爾巴尼亞，一個接一個的農莊改種大麻，催生出數十億美元的加工品。MassRoots 是大麻社區的社交網絡，截至 2016 年 6 月，它估計有 900,000 個用戶。「大麻投資攻略」、「大麻初創企業推介」等隨處可見，甚至出現比特幣，華爾街正為「大麻股」瘋狂。Canopy Growth Corporation 是一家位於 Ontario, Canada 的大麻公司，於 2013 年創立，2019 年 4 月 Canopy 已成為全球最大的大麻公司，按市值估計 \$9.4

billion。對於大麻的科學與醫學研究，也不斷有許多突破性的進展，不少生產大麻的公司也都已經開始研發具有高度醫療價值的品種。其他州政府的陸續解禁與公投，到了2020年，美國大麻產值可望躍升至250億美元。

在加州的481個城市中，只有118個城市允許娛樂大麻店面。截至2019年2月，加州目前只有25%的司法管轄區允許成人購買。大麻零售法令的城市想要有足夠的商店來滿足需求，聖地亞哥市場上的大麻零售許可證售價在5-10百萬美元之間！

大麻商店 (Marijuana Stores/ Dispensary) 由 Bud tender 在大麻商店調賣 (沒有證書，只是長時間從事大麻地下行業)，美國現有幾州有法規需要醫療人員。隨著大麻禁令逐漸解禁，相關產業迅速興起，具有大麻知識的專業人才需求大增。北美數間大學紛紛成立與大麻有關的科系與學程，有藥學院開課，培養學生迎向新一波「綠色淘金潮」。美國北密西根大學加開四年制「醫療植物化學系」，第一年就收到300多名學生的入學申

請。全世界第一個將大麻完全合法化的加拿大早就面臨了大麻產業人才短缺的問題，即便有十幾間大學加開相關科系，人才依舊供不應求。

大麻無法自由在國際市場買賣，只能根據國際麻醉品管制局嚴格規定進出口。筆者持有台灣和美國東西兩岸，紐約州和加州藥師執照四十多年，親友笑稱我是“International Official Licensed Drug Dealer”。

1971-1972年我在衛生署藥政處協助編中華藥典，知道大麻曾編載在美國藥典 (USP) 及美國國民處方 (National Formulary)，大麻雖非萬靈丹，但在醫療領域中 useful。從精神藥物學的角度看，是藥物不是毒品，好比古柯鹼、安非他命都曾經是作為醫療用途，只是藥物的壞處大於好處，才逐漸於醫療上棄用。一般而言，管制藥品包括精神藥品、麻醉藥品或是濫用時可能會成癮的藥品，但在醫師處方下，依醫療用劑量使用，成癮可能性低。法律政策，倫理道德至今仍有不少爭議。

美國青少年最熱門濫用藥物為大麻，約佔

16~18%，英國《衛報》刊登的一篇調查稱，超過1500萬英國人（也就是每3名成年人中就有1人）曾經使用過，每天吸食大麻者患抑鬱症的機率比一般人多5倍。如果在15歲前開始吸食大麻，患上精神分裂症的機率也會高4倍，年青人吸食或口服大麻後，大大增加了患精神病的危險（精神分裂症和雙重人格等）。吸食了極高濃度與量的大麻後，認知能力受損，記憶感知扭曲，出現脫離現實 (Disassociation) 甚至會因為幻視跟幻聽，出現恐慌症。

大麻是一種令人上癮的心靈改變藥物，我不同意大麻娛樂合法化。青少年使用大麻率增加，社會犯罪問題的風險，大麻相關的車禍和發生，政府將大麻娛樂合法化會誤導年青人誤以為吸食大麻是安全的行為，政府社會都不該對大麻這種可改變一個人精神狀態的物質作寬鬆規管。DUID (driving under the influence of drugs) 相關規範，是另一個令人頭疼的問題。法規相關的配套措施沒有跟上，許多警方人員，並沒有受到如何檢驗血液裡 THC 濃度的訓練。

後記

1. 2017年參議院 94 號法案嚴重疾病定義：愛滋病；厭食；關節炎；惡病；癌症；慢性疼痛；青光眼；偏頭痛；持續性肌肉痙攣

（例如與多發性硬化症相關的痙攣）；癲癇發作；嚴重噁心；任何其他慢性或持續性醫學症狀。

2. 2016年成人大麻使用法：擁有有效 MMIC 的患者在購買醫用大麻，醫用大麻濃縮液，食用醫用大麻產品或局部大麻時無需繳納銷售和使用稅。

3. 醫用大麻識別卡 (MMIC - Medical Marijuana Identification Card) 幫助執法人員確定持卡人在特定條件下能夠合法擁有一定量的醫用大麻。

4. 醫用大麻識別卡計劃 (Medical Marijuana Identification Card Program – California) 公共衛生部 (CDPH) 的 MMICP，以創建一個州授權的醫用大麻識別卡 (MMIC)，以及用於驗證合格患者及其主要護理人員的註冊數據庫。不維護醫生名單，也不提供轉診服務。

5. 醫用大麻醫生的名字電話可以上網查，也可以從大麻商店的網站找到合格

的大麻醫生。有些大麻商店有駐站醫生，因此您可以通過大麻店預約。

6. 如果您的病症符合使用大麻資格，醫生會為您寫一張醫療卡推薦書。您再去 San Diego County Office 填寫申請問卷表，交申請費後拿到醫療大麻卡，再去大麻店買。有些大麻商店會讓您先以推薦書買大麻。但是最好先申請到大麻卡以避免任何法律麻煩。

7. 當您申請到醫用大麻卡時，醫生會給建議，而不是大麻處方。您要到大麻商店買大麻。大麻店有令人眼花繚亂，各式各樣的產品，就像一個成人糖果店，有乾大麻，有花草，乾燥樹脂被壓縮成各式形象，球狀、棒狀、酞劑、油膏、錠劑、膠囊、香脂、乳液、蘇打飲料，皮膚貼片，大麻 vape 噴呼筆，肉桂、巧克力、松露、不同口

味的蛋糕、糖果和餅乾，都含有大麻的有效成分。您可以找到如樹脂或蠟式高強度的濃縮物，或購買密封袋、自己捲煙吸，加拿大首推大麻啤酒。出售產品州州有異，必須小心的選擇。免費的試用樣品及在店裡使用大麻均屬違法。



遠乎？近乎？

張運帆

在台灣成立了協會，因此給了我很多很多的機會搭機橫渡太平洋，每每踏上台灣的土地，我都有種〈我似乎已經搬回台灣〉的錯覺。可是，每當在台灣拖著行李，南北往返奔跑，心中非常想念聖地牙哥的家人時，離台 27 年的我，這時又覺得台灣很遠...

兩點的距離

可能因為牧師的直覺反應吧！我喜歡觀察人，所以，不論是在捷運上，高鐵車站，餐廳等食物的時候，我的眼睛總會東張西望去觀看上帝所造，在上帝眼中看為極其寶貴的人。無論在哪裡，我發現現今最大的特色是：除了熱戀中的男女朋友，閉目養神的老人家外，所有的人，不分年紀大小，所有的眼睛都是盯著手中的手機，或者平板。微小成了新的偉大：一台小小智慧手機就承載了全世界，你的一隻手就掌握了世界。可能我們做夢都不曾想過，竟然有一天，因著科技的進步，在這小小的世界裡，我們能成了掌握世界的巨人，所以，每個人深怕手機一離手，我

們就跟這瞬息萬變的世界脫節了。

我心想：天涯若比鄰，世界的距離真的變近了。坐在捷運上的我可以視訊聖地牙哥的女兒，及在伯明罕的兒子，就像我人在美國般，我不會錯過任何他們生命的重要時刻。然而，當看著默默不語盯著手機的每個人，似乎人與人關係的距離，心的距離，交談溝通的距離卻更遠了。兩人相對而坐，甚至是比鄰而坐，應該是最近的距離，但現在彷彿是最遠的距離。眼睛掃視車廂裡的人們，然後轉頭看著漸漸遠去的觀音山，淡水河，關渡大橋，什麼時候開始？我們身邊最親的人跟這些大自然的風景，上上下下的乘客，竟成了我們生命的佈景人而已。

遠乎？近乎？

最近台灣花蓮門諾醫院的創院院長薄柔纜醫師安息主懷，他的一句發人省思的話：「到花蓮很遠，去美國很近」呼喚了很多有夢想，有使命，有願景的醫師，工作人員去到花蓮，其中一位就是著名的美國腦神

經外科權威：黃勝雄醫師。

我常想：很多像薄柔纜醫師，馬偕博士，還有很多遠渡重洋的宣教士們，他們與我們有著不同的文化背景，說著不同的語言，有著不同的生活習慣，身上也流淌著不同種族的血。在那時台灣還是極其落後的年代，距離上應該是最遠的，但他們都將他們最繁盛的時期貢獻給了台灣，馬偕牧師甚至葬在了他心所愛的台灣。

記得讀過一句話：

『心之所向，素履以往』，我突然領悟到：決定遠近似乎不是距離，而是心。美國台灣隔著太平洋，距離上是遠的，以前搭船要花上六個月以上，現在因著飛機之便也要十幾小時的飛航，但因為心之所向，所以，那份心動就勝過身體的疲憊與不適；比鄰而坐，距離上是最近的，因為心不在，反成了最遠的距離。

瘋狂？

每次讀聖經裡的舊約，很多人的一生用一句話就帶過了：生兒養女，活了幾歲就死了。我常想：世上有不少像黃勝雄醫師，馬偕

牧師們的大人物，可能除了上面兩句話外，他們的貢獻還會在歷史上被記上一筆。但是，像我這樣平凡人呢？我能做什麼讓上帝記上一筆嗎？我想起了聖經裡的一段對話：『王跟義人說：可以來承受為你們預備的國，因為我餓了，你們給我吃；渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；我赤身露體，你們給我穿。這義人回答說：主啊！我們甚麼時候做了這些？主說：這些事你們既坐在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上。』

很多認識我們的客戶，好朋友，親人們都不解的問我：妳是吃飽了太閒嗎？捨掉好好的貴婦不當，跑到台灣偏遠山區，現在更在台灣成立了社團法人。很多人會問說：有什麼企圖心？或者有什麼遠大的抱負？其實原因很簡單，只因為公公生命的啟發：不是圖有什麼回報，或者能有見功立名的機會，他只動機單純的行出：國家興亡，匹夫有責。從世居的淡水小鎮到他所摯愛的台灣，即便是微小的市井之聲，他都努力的盡上一己之力。所以，為什麼不呢？在能力能及與不能及裏，我願意去多走兩哩路。似乎是癡人說夢話，但我仍

舊夢想著：微光能匯集成光譜，星星之火可以燎原，小水滴能匯聚成川，鐵杵能磨成繡花針。

為什麼不呢？

六月份為了成立協會的第一次會員大會而飛回台灣，在似睡似醒中，我像聽見聖靈在我的心裡說：

為什麼不在上帝恢復台灣福爾摩沙命定的計畫上有份呢？

為什麼不在上帝成全新一代年輕人的心意上面有份呢？

為什麼不在重要的決定時刻去站立在這塊土地上呢？

為什麼不在上帝重建百姓生命價值觀上面有份呢？

為什麼不再為主癡狂一次呢？

為什麼不再去熱血一次呢？

為什麼不再夢想一次呢？

憶往隨筆 (72) - 最後玫瑰

蔡紀平

夏天漸漸離去，我後院花園的玫瑰也一顆一顆地掉落，在烈日下，玫瑰花逐漸枯萎。我忙著剪裁凋謝的花瓣和清理枯乾的樹枝，眼看美麗的花朵慢慢褪色甚至一個一個脫落消失，內心深處感到嘆息。讓我想起在1805年一首叫《夏日最後的玫瑰》。這首歌是愛爾蘭詩人托馬斯·莫爾寫的詩。隨後貝多芬於1814年用美妙的音樂配合這精彩優美的作品。用音樂演奏讓人們永遠不會忘記。聽著音樂的旋律，歌曲與詩句讓人心底深沉，慢慢回想起老一代辛勤的創作和處境。到晚年老友逐漸離去，尤其同伴中特殊的人和獨特的性格一一流失，使他們感到遺憾和惋惜。

兩百年來這首歌依然牢記在世界各地讓人唱著，給人懷念而且心動，嚮往過去的回憶。難怪文學和音樂有一個共同的目標，它帶給人類的文明，喜悅及憂愁。我把它翻譯成台文，讓大家欣賞這首精美的詩句。

(熱天最後的一蕾玫瑰，伊獨興旺開花。

所有親愛的老伴都已失去。伊旁邊不再有花，也沒有其它花瓣。

伊露出害羞的紅臉，我只有無耐對伊嘆氣。

我不會離開你一個人，渴望你如樹叢的支葉。

像親愛的人正在沉睡，讓他們一起睡吧。

我親切地，把葉子撒在眠床上面。

伊花園的夥伴，會安心一起過著。

當年華漸老友誼衰退時，我也很快的跟隨。

寶石華麗的亮圈中，它的光芒也漸漸消失。

真誠的心慢慢地枯萎，喜好相同的人一一飛逝。

誰會獨獨居住在這個淒涼的世間？

(這個慘淡的世界。)

玫瑰花真的很美，對詩人很有吸引力。它芳香淡淡的氣味，各種各樣的顏色而且在莖上帶有尖銳的刺，它獨特的性格，人們非常喜歡。這就是為什麼從古至今，詩人總是讚美玫瑰，讓我們享受永無止境詩歌的快樂。不幸的是，從春天到夏

天，它的開花季節不會太長。在夏天結束的時候，是它的生命消失或等待明年再次開花的時候。人生就像美妙的玫瑰，歲月流逝我們一個接一個地消失，只會讓我們惋惜。

今天我們欣賞優美的詩歌旋律，深深地覺得，美麗的詩句只能讓人身同感受，我們沒有更好的文字可以描述翻譯或取代詩人心中原來的意義。詩歌代表他們煩雜的心情也只有音樂才能取代美麗的抒詩，讓人在心中享受共鳴。

我敬愛仰慕的詩人和音樂家，用迴響的音符和美麗的詩句讓我們柔和的唱出：夏日最後的玫瑰。這首美妙的歌曲在我的心中，永遠蕩漾不停。

橫嶺側峰集之十四

翰聲

「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同。
不識廬山真面目，只緣身在此山中。」- 蘇軾

- 問：「觀可不可以說是“心態”？」
答：「應該看如何定義。一般而言，真正的「觀」是客觀的，跳出自我以第三者的眼光「注視」觀察主體的活動，如「內觀」；一般的「觀」還是以自我為中心的「觀察」。心態則是一種以自我為中心的存有狀態。」
- 人真的是很經不起「權位」這人性照妖鏡的考驗！也顯現其對貪、嗔及慢驅使的力量！缺乏自省而一味放任私欲奔馳的人難免引火自焚。政客是最明顯的一面鏡子，我們要見邪警惕引以為戒。
- 迴光返照，自然如是，人事如是，法爾如是。
「迴光返照」給了在絕望中不確實的期待，最後引來更大的失望。但對能透視實情的人「迴光返照」卻是一個難得溝通的契機。
- 人走在真理大道上都還是凡夫，但是可以大分為兩類：「內凡」與「外凡」。
雖知理也能說理，但是臨事忘理依自己感覺行事，是「外凡」；能臨事不忘理，依理、依慧行事，是「內凡」。「外凡」如果不自我提昇進入「內凡」，則永遠處於內凡，無論有多麼豐富的知識也無濟於事。進入「內凡」則能漸次的提昇，就如粒子累積能量到一個程度躍到更高的軌道，乃至於見道位，或更上一層樓。兩個差別就只在一個「轉」字，就看能否依理「轉」知或識成智。
- Even with a still and clear mind, one can barely see the truth as long as subjectivity is standing in the way.
- 「憤怒時勿做任何決策。」這是很好的座右銘。憤恨和貪婪或戀愛情迷一樣，所謂「意亂情迷」，都會遮掩人的心智，以至於做出錯誤的決定。民主社會的投票行為最常見因「討厭」而不投票或投「較不討厭」的一方，人非理性的動物由此可知。借用宗教人士一句話形容這些意氣用事，無法用理智做判斷的人-「有些人無畏無懼奔向地獄的勇氣的確令人傻眼。」
- 政治家與政客的最大差別在於前者有「成事不必在我」的胸襟。政壇如鏡反映人性，為了近利同道廝殺已經不是什麼新聞了。
- 人類的歷史只不過是一齣在因、果、緣的軌跡下和人的貪、嗔、癡、慢、疑交織驅使下「因賅果海，果徹因源」的大戲。恩怨情仇也好，富貴貧賤也好，終歸塵土，化為雲烟，消失在無際。凡事心安就好。

《橫嶺側峰集》到此暫時告一段落，謝謝讀者們願意花時間閱讀。若願意和筆者坐下來討論，隨時候教。

北歐三國遊誌(一)：丹麥、挪威、瑞典

黃正源

我的小孫今年九歲多，從小喜歡看迪斯奈電影，尤其喜歡看一部兒童影片「如何馴服恐龍」(How to Train Your Dragon)，電影有兩集，今年續推出第三集，常常一看再看，百看不厭，我常問他劇情，他總講得心花怒放地，我終於好奇地陪他看了一兩次，原來這部電影描述的是一萬年前北歐維京人(Vikings)如何在惡劣的天然環境下，生存在高山、叢林與雪地跟自然界搏鬥，成為一個彪撼、豪邁、魁梧的民族性格。一次意外地情境下、在峽灣寧靜的悠遊濃霧中、發現了聚居著許多巨大的恐龍群聚，於是，為了生存、人類與恐龍彼此在競逐爭鬥，因為，維京人酋長的小公主早已跟一隻小幼龍從小建立了濃厚的情感，展開了許多與自然界互動精彩的動人故事，讓我也感覺這個迪斯奈電影及英國原創兒童小說家豐富的想像力與教育性，也許電影情節多屬虛構，我尤其對維京人傳說故事裡的株羅(trolls)小矮人及北歐峽灣風情特別地感興趣。

我以往旅遊都是自由

間、準備後，買機票、訂旅館後就起身前往，到了城市後，悠悠蕩蕩地好像在地居民一樣，自己搭乘當地的巴士或火車，去義大利這樣，去荷蘭、西班牙、西歐各國也是這樣的玩法。

第一次去法國，在地鐵巴士上看到歐洲之星的看版廣告，臨時買了歐洲之星的高鐵、直達英國倫敦做一日遊，去程早班高鐵附送早餐及餐飲、回程晚班高鐵附送晚餐及紅酒，倫敦有足足六個小時旅遊景點，這趟第一次倫敦一日遊的經驗，反而是我們及小孩一直以來津津樂道的難得經驗。我沒去過北歐，一位台灣朋友提議可以一起去北歐，於是，我規畫第一次以陸遊巴士做為這次旅遊的方式。

我喜歡直接向提供服務的旅遊巴士公司直銷網站查詢訂購，不喜歡經過旅行社的代辦代理。歐洲巴士公司有灰狗巴士

(Greyhound)、環球巴士

(Global Bus)及出發哥

(Trafalgar)，出發哥我們在英國及荷蘭坐過他們一日或半日遊的行程，印象不錯，

在西班牙旅遊的時候，我們在高速公路上看過出發哥巴

士、並跟車上乘客揮手打招呼，出發哥提供許多套裝的跨國際路線，我查看他們的行程後、發現Costco網站提供代售服務，Costco會員享有八五折的優惠，有些路線行程(部份時段)再加一折的促銷優惠，因此，我在Costco網站細細地瀏覽出發哥的跨國路線，可以自由地選擇、配對自己想去的國家組合，我們選擇北歐三國12天11夜的路線，從丹麥哥本哈根入境、接機開始，至瑞典斯德哥爾摩出境、送機結束。

北歐三國的行程規畫對我們的時間與體力比較適合，三國性質相近，人文歷史相容，歷史上曾共同屬於丹麥王國的統治之下，丹麥的哥本哈根許多城堡也是當年挪威和瑞典的奴工建造完成的，十二天長短適中，三個國家不多不少，可以更深入了解維京人的歷史傳說，是一個不錯的選項。

出發哥的旅遊分成豪華團、精華團及經濟團三種，豪華團所有旅遊活動、餐飲住宿全部包括在內、住宿五星級旅館，費用每人4500美元；精華團旅遊項目分固定參加活動及自選參加

活動，早餐全包、部份午晚餐自理，住宿三四星級旅館，費用每人 2500 美元；經濟團旅遊多以學生及青少年為主，住宿在各地青年旅館 (Hostel)，費用每人 1250 美元。我們參加的是精華團的巴士旅遊行程，全部費用 (不含機票)、每人費用 2500 美元 (含自選附加行程、午晚餐及導遊司機小費)，可以說是玩得開心、吃得滿意、物超所值的旅遊經驗。

我的朋友從台北出發，搭乘華航、經由上海轉乘中國東方民航前往丹麥，八月二十九日 (幾乎同個時間)，淑玲和我從聖地牙哥出發，搭乘聯合航空、經由芝加哥直飛德國慕尼黑、轉乘德航班機前往丹麥，我們在哥本哈根機場會合，我們彼此在轉機、機場候機時間用網路聯絡，我的朋友八月三十日早上六點半準時抵達哥本哈根，我們的班機也是準時八點半左右抵達哥本哈根，我們順利地在丹麥會合，展開了我們期待又興奮的北歐旅遊。

巴士公司在哥本哈根機場的接機服務有三個時間班次：上午九點、中午十二點及下午三點半。通知的集合會面地點在機場內出口

處、星巴克咖啡店門口，導遊會在這些時段前五分鐘等候抵達顧客，巴士準點準時離開，過時不候，如果班機誤點或班機抵達時間在指定時間以外，遊客必須自費、自行負責前往預約的飯店住宿集合，我們預估無法趕上九點的巴士，所以，我們提著大小行李、利用等候時間在機場航廈內的麥當勞補眠休息，一直到十一點五十分左右，我們再一起前往指定地方集合搭巴士前往旅館。

大約接近中午時間，陸續幾位看似一起參加旅行的遊客出現，也輕易地認出一位看似導遊的年青男士出現，彼此沒有任何困難地互相打招呼、簡單介紹寒暄後，這個導遊引導我們前往機場門外的白色巴士上車，司機把我們的行李安置在巴士下方的車庫內，我們的巴士準時離開機場前往旅館，不到十分鐘，我們抵達了一棟 25 層樓高的雙拼豪華旅館 (Marriot AC Hotel)，讓我們賞心悅目，這是一個美麗的開始。

丹麥哥本哈根(三天兩夜)

第一天(8/30/19 包含晚餐) 抵達哥本哈根(住宿兩晚)：歡迎來到哥本哈根。辦理入住手續後放鬆身心，或在城市中心漫步。今晚與旅

行團導遊和其他旅遊同行者會面，共進晚餐，共有 46 位，約一半來自美國，其他來自澳州、新加坡、馬來西亞、菲律賓、印度及泰國。

住宿旅館: AC Hotel by Marriott (Bella Sky Copenhagen Center Boulevard 5-2300, Copenhagen, Denmark) 電話：45-3247-3000.

我們的導遊是義大利人，年輕英俊又幽默，進入公司擔任合約導遊十年，在機場前往旅館期間、介紹許多旅遊的常識及注意事項，讓我們感覺頗受歡迎而放心。旅館離機場近，只須十分鐘就到了，我們十二點半到旅館，還不到入住時間，他把我們的行李安頓在旅館儲藏室，建議我們利用下午時間可以搭乘地鐵去哥本哈根市區走走看看，出門旅遊不要以時差的理由在白天睡覺，反而精神容易恍惚。

我們的旅館是兩棟 24 層樓的雙棟大樓，二樓及 22 樓各有一條天空陸橋相連通，設備造型新穎現代化，距離地鐵及巴士站走路只有幾分鐘就到了，我們接受導遊的建議，輕裝便服前往地鐵站坐地鐵去市區逛逛，第一次來丹麥，第一次來哥本哈根，一切充滿新奇，走路街道沿途建築，處處美麗，處處景觀，拿著手

機，不停地拍照。

旅館在郊外，地鐵火車站是高架、三層樓高，沒有售票處及驗票員，只有自動售票機，販賣機只收硬幣或信用卡，我們的外匯只有紙鈔，只好以信用卡刷卡購買，一趟單程、兩個區段票每人 1.25 元丹麥幣，我們還不熟悉站名，依照導遊的指示在第五個車站下車，就到了市中心。

跟歐洲許多大城市一樣，車站出口後、市中心就是一條長長的寬敞的行人徒步區，我們沿著徒步區的人潮，只要記住自己的起點位置，一面東張、一面西望，跟所有遊客一樣，就是邊走邊看，看到什麼就用手機把它照下來打卡留念，這條東西向的行人步道長二公里，通往市政大廈及安徒生童話世界 (Tivoli)，中途許多街頭表演或店家，或展示廳、或休閒廣場、或休閒公園、或古蹟教堂，我們一一欣賞享受，心理感覺很安全，不必擔心被偷、被搶、被扒竊。

我們走到市政大廈及市民廣場，這是一個華麗輝煌的古蹟建築，從這裡環視四週的建築物，每一棟都是歷史悠久的文化古蹟，童話世界就是一個繁忙的熱門景點，許多巴士遊客在這裡做上下車集合的指定地點。

市政大廈正門掛著丹麥國旗，許多建築物也掛著像瑞士一樣的十字旗，市政大廈沒有警衛，只有一間文物店代售參觀市政廳的導覽票，我們沒有購票，直接以散客方式進入自行瀏覽。進入大門後的市政大廳廣場就是青年創意芭蕾舞團的練習場，有一群美好的少女在排練表演，我們運氣很好，就在這裡的第一排主場位置，欣賞芭蕾舞團的精彩職業表演，感受到哥本哈根濃郁的文藝涵養，大約一個鐘頭後，我們再前往童話世界看看、並在丹麥的世界文學巨擘安徒生的雕塑前留影紀念。

安徒生一生未婚，創作出許多膾炙人口的兒童文學，如國王的新衣、醜小鴨、姆指姑娘、賣火材的小女孩等等，幾乎我們想像到的兒童讀品都是出自安徒生的手筆。

我們在這裡不知不覺地就逛了兩個多小時，再從原路走回車站、搭地鐵、大約四點半返回旅館，返回旅館後、在導遊指定的地點領取行李及房卡，我們的房間是 21 樓，我們從旅館大廳搭電梯至 22 樓後、經由空中陸橋走向另一棟大樓的 21 樓房間，從空中步道遠眺四週邊的市區美景，又是別有一番

風情，我們在哥本哈根的第一天，經驗豐富深刻，留下了美好的第一印象。

晚上七點，導遊邀集我們一起在旅館餐廳享受豐富的歡迎晚餐，所有 46 個團員彼此簡單介紹認識，以後每天的行程都是六點半早餐、七點把行李放在房門口旅館人員代為拖運至巴士、八點準時出發。

第二天(8/31/19 斯堪的納維亞早餐)哥本哈根參觀景點及自由活動：上午，由在地導遊引導介紹參觀這座美麗的城市，包括小美人魚 (Little Mermaid)、尼哈文 (Nyhavn)、皇家阿馬林堡宮 (Royal Amalienborg Palace) 和嘉士伯格利普托克 (Carlsberg Glyptotek) 等主要景點。大約十點後自由活動或參加附加選項行程。

我們今天的行程由在地導遊帶領我們前往市中心，沿路介紹丹麥的文化歷史及各個建築物，因為，我們已經自己走過了一趟，所有景點感覺更加熟悉與親切，果不其然，十點多些巴士停靠在兒童世界前的廣場，這也是我們下車開始自由活動或參加自選行程的地方，我們沒有參加第一項的自選活動，這項活動十點半至下午四點在這裡同一地點結束返回旅館，我們沒有參

加的人，可以在四點前等候巴士返回旅館、也可以自費搭地鐵返回旅館，我們選擇在哥本哈根自由活動後再搭巴士返回旅館，我們再去看了許多我們沒有去過的景點參觀，我們感覺十分充實，對丹麥及哥本哈根很有好感。我們參加了第二項的自選行程。

自選行程(一) 哥本哈根遺產保護路線及古城堡(費用 53 歐元)

享受丹麥保護遺產路線的古樸風景，巡訪古老的漁村和現代碼頭。欣賞弗雷德斯堡宮(Fredensborg Palace)，丹麥皇室的夏季住所，然後繼續到宏偉的 17 世紀的弗雷德里克斯堡城堡(Frederiksborg Castle)，參觀國家公寓和加冕教堂。我們沒有參加這個選項，但是，哥本哈根的市區徒步區非常流暢方便，比巴士更容易自己步行前往，我們自己利用時間一面遊憩閒逛，一面走去這些古堡及國家公園廣場，在廣場內與當地居民問路聊天，這個居民話夾子一開，跟我們介紹了公園內的銅雕像人物以及為了丹麥新聞言論自由的歷史奮鬥事蹟與故事，卻也是一個難得的收穫。

自選行程(二) 哥本哈根丹麥傳統市區及運河遊艇

(費用 56 歐元)

傍晚，沿著運河享受一小時的遊船，從海港欣賞哥本哈根城市的壯麗景色，然後，我們前往參觀德拉戈爾的童話村(Dragor)，茅草小屋和漂亮的工人漁港。我們漫步在古城的小房子，瞭解生活歷史，並享受傳統的丹麥特色菜的味道。這個漁村小港是二次大戰期間，當地漁民為了援救來自海岸的逃難德國納粹黨追捕的猶太人，利用自己的漁船偷渡了八百多位的猶太人，大戰結束後在這裡建立了紀念碑，記錄這段英勇的故事。

導遊跟我們說丹麥哥本哈根是郵輪停靠的熱門港口，每年有四百個航次在這裡停靠，但是，對當地人來說，郵輪的遊客並沒有帶來多少經濟利益。哥本哈根的丹麥人生活滿清閒悠哉地，在運河上不時看到許多人在游水或游泳，哥本哈根的市民區道路汽車道腳踏車道和行人步道間隔分明，安全無虞，哥本哈根的著名嬉皮村，可以參觀，卻不可以拍照，這是一個充滿人性的國家與社會。

挪威奧斯陸、性生命雕塑室外展覽場

第三天(9/1/19 斯堪的納維亞早餐) 哥本哈根前往

奧斯陸：今天，通過赫爾辛格到赫爾辛堡渡輪，從丹麥前往瑞典。中午停留休息並遊覽哥德堡(Gothenburg)，本日沿著瑞典風景秀麗的海岸線前往挪威，夜宿挪威首都奧斯陸。

住宿旅館：Radisson Blu Hotel And Conference Center Oslo (Alna Tevlingveien 21-1081, Oslo, Norway) 電話：47-23-287700.

北歐三國屬於歐盟的成員國，卻是使用各國自己的貨幣流通的、沒有使用歐元，所以，我們在美國準備了丹麥、挪威及瑞典的幣值，我們預估每天開銷 100 美元、兌換當地的幣值做為一般性的支出預算，在丹麥三天以來、很明顯地買了紀念品後、還剩下許多丹麥幣，離開丹麥後就沒有使用的機會了，於是，我們利用在哥本哈根的休息空檔，在行人徒步區的外匯交換口、把剩餘的丹麥幣兌換成歐元現金，也是做為結束哥本哈根行程的了結句點。

我們第三天吃完早餐後、旅館員工早早把我們的行李安置在巴士內、我們準時在八點離開哥本哈根、前往挪威奧斯陸。

經過一兩天的調適，我們所有同遊者似乎很有默契，也很遵守共同的行動規

則。我們 46 人每人擁有自己的行李號碼牌，每人的號碼是固定的，車門口貼著座位安排的座次，每天的座位按前一日的座位向後移動兩個座位，如此，每個人都有機會輪流坐在最喜歡或最不喜歡的位置，非常公平，彼此尊重又可以每天不同的鄰座隊友，相互聊天認識，果然是很有智慧規範的作業流程，我們微笑地欣賞這麼週全的考慮。

丹麥哥本哈根在大西洋的海灣半島嶼內，從哥本哈根轉往挪威方向，必然要使用渡輪的，在丹麥的赫爾辛格到赫爾辛堡兩港澳之間定期渡輪、來回對開，所以，我們的巴士也要精準地計算時間才能夠經濟有效地趕上渡輪的船期，錯過了船期，就要延誤四十五分鐘的下一班時間，所以，我們也努力地配合，整個交通流程十分順利而不麻煩，在渡輪上我們可以下車、在船艙上欣賞港口風景以及波羅的海風情。

過了渡輪後，我們沿著美麗的瑞典海岸線進入挪威，中途在哥德堡休息午餐後，由於北歐各地休息站或公共廁所須要收費，直接前往挪威奧斯陸再休息。

我們習慣使用手機，我們的巴士提供無線網路及

手機充電器，所以，導遊博學多聞講話風趣，在車上聽他細述北歐三國的歷史及歐洲各國的淵源，兩次世界大戰的背景成因，倒是一次很好的學習、增長許多不一樣的見聞。

奧斯陸是諾貝爾的出生地，諾貝爾兄弟發明炸藥使山勢凌厲的挪威，成功地開疆闢土把各山脈海灣，用隧道串連起來，諾貝爾火藥致富成立諾貝爾獎，每年和平獎必須在奧斯陸頒發以茲紀念，我們四點多抵達奧斯陸，我們有充份的時間認識奧斯陸，瞭解奧斯陸。

第四天(9/2/19 旅館提供斯堪的納維亞早餐及晚餐)參觀奧斯陸後前往維拉朵鎮 Vradal：上午由在地導遊介紹奧斯陸的景點，包括中世紀堡壘阿克舒斯(Fortress Akershus)、市政廳和皇宮的景色。參觀維格蘭生命雕塑公園(Vigeland Sculpture Park)，在那裡發現世界上最大的室外雕塑展覽，完全由一個雕塑家製作完成，這些石雕像好像一本著名心理學家(佛洛伊德)的性著作，完全以裸體的石雕塑描寫出各種人生百態、以藝術的形態展現出性行為的高雅，讓人震撼、臉紅與羞澀。下午開始探索令人印象深刻的挪威鄉村，前往

Telemark 地區，這是挪威著名的原始和最古老的滑雪技術的村落。今晚在酒店享用晚餐，這是一家挪威傳統又優雅的鄉村旅館。

住宿旅館：Straand Hotel, (AS Kvitesidvegen 1698 3853, Vradal, Norway) 電話: 47-35-069000.

自選行程：奧斯陸維京人博物館(費用 43 歐元)參觀三個原始的維京長船和他們的寶藏，由在地導遊介紹，包括奧塞貝格船 - 最後用作為高貴婦女的埋葬船。然後探索令人驚歎的 Fram 博物館，探索船舶的故事和南極的競賽，用電影、圖片和新的展品來說明。

Nine Doors

Jen Shyu

主辦 Sponsors:

加州大學川流講座

Chuan Lyu Endowment at UCSD

鄭德昌文化歷史講座

Taiwanese American Foundation of San Diego

協辦 Co-sponsor:

聖地牙哥台灣同鄉會

San Diego Taiwanese Cultural Association

北美州台灣婦女會-聖地牙哥分會

North American Taiwanese Women's

Association - Greater San Diego Chapter



地點 Venue:

Taiwanese American Community Center

7838 Wilkerson Ct., San Diego, 92111

(858)560-8884

免費入場 Free Admission

"[Jen Shyu is] a new kind of improviser-composer-ethnomusicologist hybrid... [she has an] extraordinary voice and a circle of high level improvisers." – Ben Ratliff, *The New York Times*

Taiwanese American Community in San Diego proudly presents **Jen Shyu (徐秋雁)**: a groundbreaking, multilingual vocalist, composer, producer, multi-instrumentalist, dancer and **2019 Guggenheim Fellow, 2019 United States Artists Fellow, 2016 Doris Duke Artist.**

3 pm, Sunday, November 10, 2019

徐秋雁的【九扇門】

徐秋雁 (Jen Shyu) 是歌手、作曲家、多樂器演奏家、舞蹈家和表演製作人。她生於伊利諾州，父母分別來台灣和東帝汶。她有小提琴和芭蕾舞的訓練，也曾贏得許多鋼琴比賽。畢業於史丹佛大學，主修歌劇。得過許多大獎，包括2019 Guggenheim Fellow, 2019 United States Artists Fellow等。

今年 11 月將在南加州巡迴演出的「九扇門」(Nine Doors)，是徐秋雁的單人歌舞音樂劇。她多年前受已故的鄭德昌鼓勵，開始創作單人音樂劇，徐秋雁把「九扇門」獻給鄭德昌。「九扇門」體現她 15 年來在韓、日、台、中、印尼、東帝汶等國學習研究傳統音樂的成果。演出中包括多種語言和樂器，有台灣月琴、韓國伽耶琴、韓國傳統鼓、日本琵琶、帝汶銅鑼、鋼琴等。徐秋雁曾在 2009 年來聖地牙哥的台灣中心表演她的第一個單人音樂劇。

Jen Shyu is a groundbreaking, multilingual vocalist, composer, producer, multi-instrumentalist, dancer, 2019 Guggenheim Fellow, 2019 United States Artists Fellow. She was born in Illinois, to Taiwanese and East Timorese immigrant parents. A Stanford University graduate in opera with Piano, classical violin and ballet training, Shyu is renowned for her dynamic performances. Ben Ratliff wrote in *The New York Times* that her concerts are "the most arresting performances I've seen over the past five years." Her duo performance with Tyshawn Sorey was among *The New York Times*' Best Live Jazz Performances of 2017.

Nine Doors is a ritual and celebration of our lost loved ones and how, through the eyes of a 6-year old girl, trauma and tragedy can be overcome and transformed into a life better lived. *Nine Doors* is dedicated to her friend Sri Joko Raharjo "Cilik," a famous Javanese shadow puppeteer. When she lost Sri Joko, who died with his wife and infant son in an accident at the age of 30, she created this piece to honor him and provide the audience members a chance to meditate on their lost loved ones as well. His 6-year-old daughter, who survived the crash, is the central character. Time stops as she encounters powerful legends—from Chen Da from Hengchun, Taiwan, to the Wehali Kingdom of Timor, to the Korean folkloric myth of Baridegi—who become her guides. *Nine Doors* is also dedicated to the late Edward Cheng, Shyu's longtime mentor who encouraged her to create her first solo performance involving her research on her Taiwanese father's roots and on Taiwanese folk music.



台灣喜樂合唱團 微光遇見愛

日期：2019年10月02日（星期三）2:00 PM

伊甸盲人「喜樂合唱團」成立於民國74年。為了福音能傳遍地極的緣故，他們除了正統聲樂、和聲、作曲、樂器學習外，特別著重靈命進深，建造全人的屬靈生命。伊甸盲人「喜樂合唱團」不僅借著歌唱與生命抒發情感，也為愛、為希望而唱。這麼多年來，他們走遍國內、海外巡迴演唱已達五千場，接觸三百萬人次，到過香港、新加坡、馬來西亞、泰國、柬埔寨、美國、加拿大、中南美洲、澳洲、中國大陸、英國、西班牙、荷蘭...等地，深入各個教會、學校、醫院、監獄、育幼院、養老院、身心障礙機構、社會團體...唱出上帝所賜美妙的歌聲，鼓勵安慰心靈受傷、身體殘缺的人們。
來源：真證傳播

健行俱樂部

日期：10/05/2019 & 10/19/2019 Cancelled

日期：11/02/2019 星期六 9:00 AM

地點：Elfin Forest Recreation Reserve

集合：Trail head parking lot

For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

愛心車毯子

10月車毯子提前至9/28（六）1:00PM 舉行

2019年11月02日（星期六）1:00 PM

活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱

投資座談會

日期：2019年10月06日（星期日）4:00 PM

講題：Investment Strategies and Lessons Learned for Retirees and Soon-to-be Retirees

講員：Bill Deng (鄧東鎗)

日期：2019年11月03日（星期日）4:00 PM

講題：Performance Review on Some Paid Subscription and Roundtable

講員：Song H An (安崧豪)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An): songan7777@gmail.com.

禮券義賣

☆2019年9月份禮券購買名單☆

吳聖麒	\$300	余洵洵	\$500
陳文材	\$500	王惠美	\$900

本名單到09/26/19為止（累積購買\$200或以上）

FAPAX鄭德昌文化歷史講座 『我們的青春，在台灣』 電影放映 導演座談

日期：2019年10月06日（星期日）2:00 PM

「希望我們的國家可以被當成一個真正獨立的個體來看待，是我身為一個台灣人最大的願望。」這是去年金馬獎最佳紀錄片「我們的青春，在台灣」得主，導演傅榆上台領獎時的感言。

本片是少數從台灣觀點，從政治的角度切入，貼身紀錄兩個兩岸知名年輕人的紀錄片。他們一個是學運明星，一個是網路點擊率極高的寫手，本片難得紀錄了他們的崛起，甚至隕落。透過近距離的觀看，觀眾有可能更理解大時代下的年輕人，他們在實踐民主時，真實的處境，進而思考，自身與民主之間的關係。

電腦俱樂部

日期：2019年10月12日（星期六）

休息一次

生活座談會

日期：2019年10月12日（星期六）2:00 PM

主題：嗜好

主持：李朝煌

講員：朱慶義 楊靜惠 簡光雄

感謝：趙哲明、蔡佳錦夫婦 贊助
游素蓮女士 準備點心

認識科技

日期：2019年10月26日（星期六）2:00 PM

主題：複製人 - 基因科技的迷思

講員：王寶田 教授

主持：朱蕙怡 博士

很多人對複製人很好奇，但真的可以複製人嗎？有成功的例子嗎？

本講題將先介紹最新基因科技如何複製生命，再進入複製人的本題。列舉一些複製動物已經成功的例子，及複製人所將面對的社會倫理問題；接著引述幾位有名科學家像牛頓、愛因斯坦及柯林斯等人對基督信仰及生命的看法。保障、最佳的安置！

王教授是美國洛杉磯加州大學(UCLA)公共衛生博士，教育部部定正教授。曾擔任彰化基督教醫院遺傳中心主任，中國醫藥大學及長榮大學遺傳醫學教授，美國Quest病理檢驗公司(Quest Diagnostics)資深細胞遺傳學主任。已退休。

感謝 莊明哲教授和夫人莊柯蕙香贊助

台灣中心2019年秋季活動表 / TACC FULL 2019 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	迎大家來共舞 Come join us for beautiful music and dance	負責人：黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人：賴梅芬 May-Fen Lai (310) 405-4538
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第二個星期三 7:00 pm - 8:30pm	2nd Wednesday of the month http://www.tap-sd.org/	swu@tap-sd.org
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天 年度活動：野餐、出遊。午餐：每人\$5。 合唱團負責人：蔡滿霞 陳式太極拳負責人：邱文雄 楊式太極拳負責人：陳婉純 卡拉OK歡樂時光負責人：方俊雄	負責人：余洵洵 Shun-Shun Yu (858) 560-8884
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人：黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人：劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週三 Wed 10:00am	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人：蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人：高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人：王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人：石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人：石正平 (858) 560-8884

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心2019年秋季活動表 / TACC FULL 2019 CLUB ACTIVITY

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An songan7777@gmail.com
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1st & 3rd Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週五 Fri 12pm - 2pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友。 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

台灣中心2019年秋季課程表 / TACC FULL 2019 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	隨時加入 Join Anytime	週三 Wednesday 6:30pm - 7:30pm	The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
療癒瑜珈班 Yoga	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday 10:15am - 11:30am	課程將專注於強化全身的氣血循環，循序漸進地讓身體覺醒，達到身心靈的真正平衡。 Class will concentrate on improving full-body circulation to achieving mental and physical balance	王意筑 Celine Chen celinew2012@gmail.com	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師(劍道五段)擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com;	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週五：10am - 7pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

課程時間以課程表為準

台灣中心十月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1 橋牌俱樂部 (1pm)	2 西班牙語俱樂部 (10am) 長輩聯誼 (10:30am) 台語班 (1pm) 喜樂合唱團 (2pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	3 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	4 療癒瑜珈 (10:15am) Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm) 劍道班 (6:30pm)	5
6 FAPA/ 文化歷史講座 電影放映座談會 (2pm) 投資會 (4pm)	7 休館	8 課程與俱樂部同上	9 西班牙語俱樂部 (10am) 長輩聯誼 (10:30am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	10 課程與俱樂部同上	11 課程與俱樂部同上	12 生活座談會 (2pm)
13 Ohana Taiko (4pm)	14 休館	15 課程與俱樂部同上	16 課程與俱樂部同上	17 課程與俱樂部同上	18 課程與俱樂部同上	19
20 課程與俱樂部同上	21 休館	22 課程與俱樂部同上	23 課程與俱樂部同上	24 課程與俱樂部同上	25 課程與俱樂部同上	26 認識科技 (2pm)
27 課程與俱樂部同上	28 休館	29 課程與俱樂部同上	30 課程與俱樂部同上	31 課程與俱樂部同上		

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。